

Научная статья

УДК [377.016:811.111]:[377.131:004.771]

DOI: 10.17853/2686-8970-2022-3-125-136

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ ПРИ ОСВОЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ

Ирина Павловна Урбанович

преподаватель

*Уральский техникум
автомобильного транспорта и сервиса,
Екатеринбург, Россия*

*lady.urbanovich@yandex.ru,
<https://orcid.org/0000-0003-3041-5250>*



Аннотация. Обоснована значимость самостоятельной работы студентов в организациях системы среднего профессионального образования в условиях дистанционного обучения. Представлен онлайн-курс «Устройство автомобиля», разработанный на платформе Online Test Pad, для студентов старших курсов специальности «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта». Приведены результаты апробации данного онлайн-курса, подтверждающие его эффективность.

Ключевые слова: самостоятельная работа студентов, обучение иностранному языку, дистанционное обучение, система среднего профессионального образования, онлайн-курс

Для цитирования: Урбанович И. П. Самостоятельная работа студентов при освоении иностранного языка в условиях дистанционного обучения // Инновационная научная современная академическая исследовательская траектория (ИНСАЙТ). 2022. № 3 (11). С. 125–136. <https://doi.org/10.17853/2686-8970-2022-3-125-136>.

Original article

INDEPENDENT WORK OF STUDENTS IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE IN THE CONTEXT OF DISTANCE EDUCATION

Irina P. Urbanovich

Teacher

*Ural Technical School of Motor Transport and Service,
Ekaterinburg, Russia*

*lady.urbanovich@yandex.ru,
<https://orcid.org/0000-0003-3041-5250>*

Abstract. The article substantiates the importance of independent work of students in secondary vocational educational institutions in the conditions of distance learning. The article presents the online course “Car Device” developed on the On-LineTestPad platform for senior students of the specialization “Maintenance and Repair of Motor Transport”. The results of approbation of the online course, confirming its effectiveness, are presented.

Keywords: independent work of students, foreign language learning, distance learning, the system of secondary vocational education, online course

For citation: Urbanovich I. P. Independent work of students in learning a foreign language in the context of distance education // INSIGHT. 2022. № 3 (11). P. 125–136. (In Russ.). <https://doi.org/10.17853/2686-8970-2022-3-125-136>.

Система образования – это совокупность образовательных программ и стандартов, сеть образовательных учреждений и органов управления, а также комплекс принципов, которые определяют ее функционирование. Повышение качества образования и профессиональной подготовки является общим стремлением многих стран развивающегося и развитого мира [1].

Главной задачей учреждений среднего профессионального образования является профессиональное становление и развитие личности будущего специалиста в процессе приобретения им специальности в соответствии со своим ценностным выбором, индивидуальными способностями, социальным заказом общества, потребностями государства в квалифицированных кадрах. О важности персонализации образовательного процесса и гармоничного развития личности обучающегося в процессе профессионального обучения говорят В. В. Дубицкий с соавторами [2], что, по убеждению автора, возможно достичь при правильной организации самостоятельной работы обучающихся. Действительно, самостоятельная работа способствует развитию студентов, их ответственности и организованности, творческому подходу к решению проблем учебного и профессионального уровня. Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками, опытом творческой и исследовательской деятельности [3].

Формы самостоятельной работы студентов должны быть выбраны в соответствии с содержанием конкретной учебной дисциплины, а также степенью подготовленности студентов. Поскольку самостоятельная работа студентов охватывает все аспекты изучения иностранного языка

и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины, планирование, организация, выполнение и контроль самостоятельной работы приобретают особое значение и требуют методического руководства и обеспечения со стороны преподавателя [4].

Сегодня организация и содержательное обеспечение самостоятельной работы успешно осуществляются посредством дистанционных образовательных технологий, которые направлены на взаимодействие обучающихся и преподавателей с использованием разнообразных средств информационных и телекоммуникационных технологий. Дистанционное обучение повышает эффективность самостоятельной работы студентов, расширяет их кругозор, обеспечивает гармоничное развитие познавательной деятельности обучаемых, способствует формированию коммуникативной компетенции на иностранном языке, гарантирует наилучший результат в обучении иностранным языкам. Согласимся с А. А. Андреевым в том, что организация дистанционного обучения дает возможность организации процесса самообучения наиболее удобным для себя образом и получения необходимых средств самообучения [5].

Использование дистанционных образовательных технологий – это качественно новый уровень взаимодействия между преподавателем и студентами. Современным обществом востребована активная личность, способная ориентироваться в бесконечно развивающемся информационном потоке, готовая к непрерывному саморазвитию и самообразованию. В такой ситуации педагог получает новую роль – роль проводника знаний, помощника и консультанта. Знания же выступают не как цель, а как способ развития личности.

Сегодня в научной литературе нашли отражение шаги, предпринятые педагогическим сообществом для налаживания учебного процесса в условиях повсеместного введения дистанционного формата обучения. Так, Т. В. Бакина делится опытом использования дистанционных образовательных технологий в ходе преподавания специальных дисциплин в колледже [6]. Д. Е. Гладышев на примере конкретного учебного заведения демонстрирует наиболее эффективно используемые цифровые платформы при проведении отдельных форм занятий по некоторым общеобразовательным дисциплинам [7].

Важно отметить, что дистанционное обучение как новый тип обучения вносит в образовательный процесс следующие коррективы: «изменяются средства и способы передачи информации, существенно изменяются роль и функции учителя / преподавателя. Обновляются структура и формат учебно-методических материалов, интерактивность содержания, способы коммуникации» [8, с. 87–88].

Эффективность применения дистанционных форм в обучении иностранному языку рассматривается не только российскими, но и зарубежными авторами. Так, в одном из университетов Турции было проведено исследование с анкетированием студентов с целью выявления преимуществ и недостатков дистанционных форм в обучении иностранному языку. Результаты показали, что в целом дистанционные курсы соответствуют ожиданиям студентов, однако некоторые навыки, такие как умение слушать, устная и письменная речь, оцениваются большинством студентов как недостатки курса [9].

Считается, что дистанционный формат не должен полностью заменять непосредственное общение преподавателя со студентами, но создает условия для комбинированного обучения. Основным моментом в данном случае становится контролируемая преподавателем самостоятельная работа студентов в дистанционном формате [10].

Важным элементом самостоятельной работы в условиях дистанционного обучения по дисциплине «Иностранный язык» являются контроль и оценка результатов. Применение дистанционных форм работы по иностранному языку создает широкие возможности для получения результатов обучения, позволяет увидеть глубину и полноту знаний, полученных студентами, проанализировать их, позволяет выработать у студентов установку на систематическое пополнение своих знаний и умений, а также ориентироваться в потоке различной информации при решении учебных задач.

Обучение иностранным языкам при дистанционном формате должно проводиться в двух направлениях: во-первых, в рамках синхронной коммуникации (видеоконференция, чат); во-вторых, в рамках асинхронного взаимодействия (электронная почта, практические задания на различных платформах).

Для увеличения эффективности самостоятельной работы необходимо соблюдение следующих условий:

- студенты должны иметь достаточно сформированную степень подготовленности к самостоятельному труду, определенный уровень самодисциплины, самоорганизации;
- наряду с традиционной литературой иметь в наличии электронные версии лекционного материала;
- студенты и преподаватели должны быть обеспечены необходимой компьютерной техникой;
- преподаватели должны уделять больше внимания консультациям и иметь методические рекомендации по выполнению работ;
- между преподавателем и студентом должна существовать возможность свободного общения.

Таким образом, внедрение дистанционных форм организации самостоятельной работы студентов при изучении иностранных языков будет решать не только образовательные задачи в рамках синхронной коммуникации, но и развивать навыки асинхронного взаимодействия, реализуемого, главным образом, через самостоятельную работу студентов.

На сегодняшний момент самыми распространенными примерами для проведения онлайн-занятий со студентами СПО могут выступать такие платформы:

1. Сферум;
2. Google meet;
3. Microsoft teams;
4. Discord;
5. Online Test Pad.

Однако список подобных сервисов может быть длиннее, исследователи выделяют также такие онлайн-платформы, как Moodle, iSpring, Google Classroom [11].

Для изучения английского языка в ГАПОУ СО «Уральский техникум автомобильного транспорта и сервиса» был разработан дистанционный курс «Устройство автомобиля» для студентов 3-го курса специальности 23.02.03 Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта на платформе Online Test Pad, так как это совре-

менная многофункциональная образовательная платформа, с помощью которой можно проводить дистанционные занятия.

Данная платформа имеет возможности для создания разнообразных вариантов заданий: тесты, кроссворды, сканворды, опросники, логические игры, также можно вести диалоги. Кроме этого, Online Test Pad предлагает возможность использовать уже готовые онлайн-тесты из разных областей науки.

Онлайн-курс «Устройство автомобиля» по дисциплине «Иностранный язык» был разработан для студентов старших курсов специальности «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта» [12]. Курс составлен в соответствии с рабочей программой учебной группы, и его прохождение является формой промежуточной аттестации по разделу «Устройство автомобиля». Освоение онлайн-курса осуществляется в процессе самостоятельной работы студентов как закрепление и отработка пройденного на занятиях материала по устройству автомобиля.

Онлайн-курс представляет собой Web-приложение, которое создавалось в соответствии с основными принципами разработки педагогических программных средств и web-страниц. В правом верхнем углу главной страницы происходит авторизация учетной записи преподавателя или студента. Язык данного сайта можно менять автоматически в настройках платформы (рис. 1).

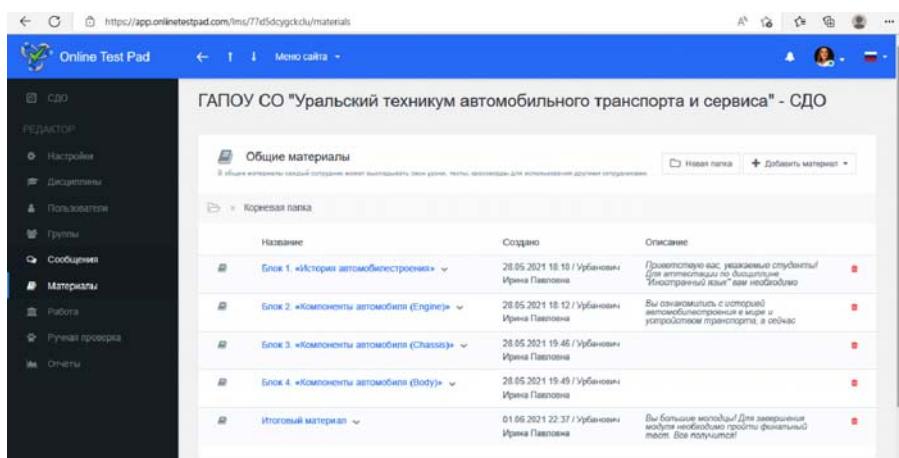


Рис. 1. Вид главной страницы курса

Стоит заметить, что для работы с онлайн-курсом студентам предоставляется возможность самостоятельно определять необходимые технологии, которые будут задействованы в образовательном процессе. Такими технологиями на данной платформе являются: Опросы, Тесты, Кроссворды, Диалоги, Комплексные задания, Уроки, СДО – система дистанционного обучения (рис. 2).

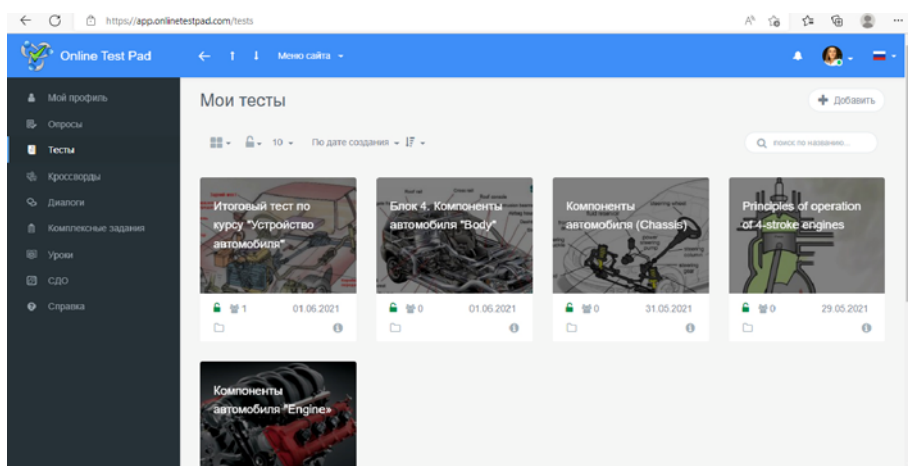


Рис. 2. Тесты, входящие в блок

Разработанный курс для студентов специальности «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта» включает в себя задания и методические рекомендации для студентов, выполняющих самостоятельные работы. Онлайн-курс содержит 5 блоков:

- «История автомобилестроения»;
- «Компоненты автомобиля (Engine)»;
- «Компоненты автомобиля (Chassis)»;
- «Компоненты автомобиля (Body)»;
- Итоговый тест «Устройство автомобиля».

Работу над каждым блоком рекомендуется начинать с видео- и теоретического материала, затем приступать к выполнению практических заданий. Итогом работы с каждым блоком является отработка знаний в соответствии с уровнем профессиональной направленности.

Весь материал носит информативный характер, что повышает мотивацию изучения английского языка профессиональной направленности.

Благодаря технологиям, присущим данной платформе, присутствует возможность загрузки аудио- и видеоконтента для лучшего усвоения материала (рис. 3).

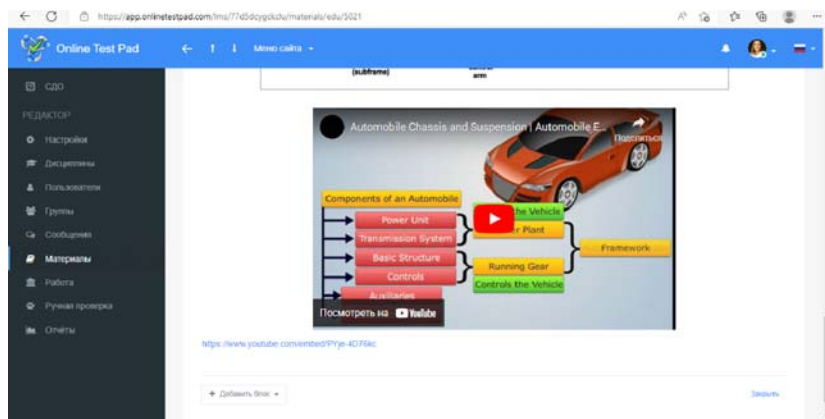


Рис. 3. Лекционный аудиоматериал

Содержание методических указаний носит универсальный характер, поэтому данные материалы могут быть использованы студентами всех специальностей очной и заочной форм обучения при выполнении конкретных видов самостоятельной работы.

Используя методические указания, студенты должны овладеть следующими навыками и умениями:

- правильного произношения и чтения на английском языке;
- продуктивного активного и пассивного освоения лексики английского языка;
- овладения грамматическим строем английского языка;
- работы с учебно-вспомогательной литературой (словарями и справочниками по английскому языку);
- подготовленного устного монологического высказывания на английском языке в пределах изучаемых тем;
- письменной речи на английском языке.

Следует отметить, что при использовании онлайн-курса в обучении функция преподавателя заключается в консультировании обучаемых, координировании их деятельности, методической помощи в организации их самостоятельной работы.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по английскому языку, а также аудиторная работа под руководством преподавателя

призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС СПО к дисциплине «Иностранный язык»:

- уметь: общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

- знать: лексический (1200–1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

С целью подтверждения эффективности использования онлайн-курса на занятиях по иностранному языку в период с апреля по июнь 2020 г. было проведено пилотажное исследование, в котором приняло участие 47 студентов двух академических групп 3-го курса Уральского техникума автомобильного транспорта и сервиса, обучающихся по специальности «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта».

При проведении занятий со студентами 1-й группы (23 человека) использовалась преимущественно традиционная форма обучения. В процессе деятельности у студентов наблюдались трудности в закреплении большого объема изучаемого материала, поскольку весь материал представлен на бумажных носителях (дидактические материалы, учебные пособия). Студенты 2-й группы (24 человека) в период апробации осваивали рассматриваемую учебную дисциплину посредством не только традиционных образовательных технологий, но также и онлайн-курса. Результаты апробации представлены в таблице.

Результаты апробации онлайн-курса в группах студентов, обучающихся по специальности 23.02.03 «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта»

Группа	Формат	Средний балл обучающихся за входной тест	Средний балл обучающихся за итоговый тест по всем модулям	Разница
Группа 1 (ТОР-30)	Традиционное обучение	4,2	4,7	+ 0,5
Группа 2 (ТОР-31)	Традиционное обучение совместно с прохождением онлайн-курса	4,1	4,9	+ 0,8

При выполнении самостоятельной работы с использованием онлайн-платформы Online Test Pad можно наблюдать повышение успеваемости студентов 2-й группы. Следовательно, можно сделать выводы об эффективности использования онлайн-курсов в организации самостоятельной деятельности студентов.

Дистанционные занятия вовлекают современное поколение в процесс обучения посредством цифровых и компьютерных технологий. Таким образом, могут быть сформулированы основные преимущества применения дистанционных технологий для организации самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку:

- способствуют формированию учебной автономии студентов за счет повышения доступности учебного контента для прохождения в любое удобное время, в том числе за счет мобильных приложений;
- предоставляют огромный банк аутентичной информации в разном формате;
- дают возможность взаимодействия с другими студентами по учебному курсу, тем самым способствуя развитию коммуникации;
- приобщают к формированию сообщества заинтересованных в данной теме студентов;
- формируют навыки критического мышления и анализа [13, 14];
- расширяют знания студента в профессиональной области;
- позволяют выстраивать индивидуальную образовательную траекторию [15, 16];
- формируют новые навыки и умения;
- представляют новый уровень академических достижений (по завершению курса большинство успешно справившихся студентов получают высокий заряд).

В заключение отметим, что дистанционное обучение – неотъемлемая часть образовательного процесса. Благодаря внедрению различных образовательных платформ студенты и преподаватели могут непрерывно взаимодействовать между собой, обогащая, и тем самым повышая мотивацию студентов к изучению как общепрофессиональных, так и специальных дисциплин.

Список источников

1. Improving the Quality of Education and Training (systems, institutions and programmes) through the UNEVOC Networks: A Presentation at the First China (Shenzhen) International Technical and Vocational Education Summit Forum, Shenzhen Polytechnic, Shenzhen, China, 19 May, 2006. URL: https://unevoc.unesco.org/fileadmin/user_upload/docs/EM_China06.pdf.
2. Дубицкий В. В., Коновалов А. А., Кислов А. Г. К решению актуальных задач кадрового обеспечения в системе профессионального образования // Профессиональное образование и рынок труда. 2021. № 3 (46). С. 6–20. <https://doi.org/10.52944/PORT.2021.46.3.00>.
3. Липатова Л. Н. Самостоятельная работа студентов: цель, задачи, принципы и формы // Мир науки и образования. 2015. Вып. 2 (2). С. 8. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/samostoyatelnaya-rabota-studentov-tsel-zadachi-printsipy-i-formy/viewer>.
4. Минеева О. А., Клопова Ю. А. Использование LMS Moodle для организации самостоятельной работы студентов по иностранному языку // Современные научные исследования и инновации. 2016. № 8 (64). С. 387–390. URL: <https://web.snauka.ru/issues/2016/08/70215>.
5. Андреев А. А. Дистанционное обучение и дистанционные образовательные технологии // Открытое образование. 2013. № 5 (100). С. 40–46. <https://doi.org/10.21686/1818-4243-2013-5-100-40-46>.
6. Бакина Т. В. Организация дистанционного обучения в СПО по специальным дисциплинам // ПрофОбразование: междунар. интернет-изд. 2020. 21 мая. URL: <http://проф-обр.рф/blog/2020-05-21-1572>.
7. Гладышев Д. Е. Дистанционные технологии в преподавании общеобразовательных дисциплин в колледже // Профессиональное образование и рынок. 2020. № 2. С. 63–65. <https://doi.org/10.24411/2307-4264-2020-10216>.
8. Мастер производственного обучения 2.0: кадровый потенциал проекта «Профессионалитет» / В. В. Дубицкий, А. А. Коновалов, А. И. Лыжин, А. В. Феоктистов, В. С. Неумывакин // Образование и наука. 2022. Т. 24, № 1. С. 67–100. <https://doi.org/10.17853/1994-5639-2022-1-67-100>.
9. Ekmekçi E. Distance-education in Foreign Language Teaching: Evaluations from the Perspectives of Freshman Students // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2015. Vol. 176. P. 390–397. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.01.487>.

10. Григоренко И. Н. Технологии обучения иностранным языкам и процесс самостоятельной работы // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам. 2021. № 4. С. 55–61.

11. Жаркова Д. В., Бекетова Ю. А. Онлайн-курс: разработка в условиях цифровизации образовательного процесса // Инновационная научная современная академическая исследовательская траектория (ИНСАЙТ). 2021. № 4 (7). С. 70–86. <https://doi.org/10.17853/2686-8970-2021-4-70-86>.

12. Онлайн-курс «Устройство автомобиля». URL: <https://onlinetestpad.com/ru/account/login? returnUrl=/lms/77d5dcygckclumateris>.

13. Руднева И. С. К истокам организации самостоятельной работы студентов гуманитарных специальностей во Франции // Карельский научный журнал. 2013. № 4 (5). С. 37–39.

14. Есаулова И. В., Ягова Е. Ю. Информационно-коммуникационные технологии в процессе организации самостоятельной работы студентов при изучении математических дисциплин // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2013. Т. 2, № 11 (15). С. 66–71.

15. Борщева О. В. ИКТ-технологии – неотъемлемый элемент обучения иностранному языку в вузе // Современное языковое образование: инновации, проблемы, решения: сб. науч. тр. М.: Изд-во Моск. пед. гос. ун-та, 2016. Вып. 4. С. 5–9.

16. Гущина О. М., Аникина О. В. Информационно-образовательная среда формирования индивидуальной траектории подготовки студента // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2015. № 2 (11). С. 34–37.

Статья поступила в редакцию 27.06.2022; одобрена после рецензирования 28.09.2022; принята к публикации 30.09.2022.

The article was submitted 27.06.2022; approved after reviewing 28.09.2022; accepted for publication 30.09.2022.